Silsila'e Arba'īnāt   Chālīs Aḥādīṣe mubārakah

al-Madā'iḥu al-Ḥisān

min

Kalāmi Sayyidinā Ḥassān رضی اللہ عنہ

《Sayyidunā Ḥassān bin T͟hābit رضی اللہ عنہ kā Na'tiyah Kalām》

Shayḳh al-Islām

al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Ṭrānsliṭāreṭar

Dīwān Mŏḥsin Shāh



مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰي حَبِيْبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ وَالثَّقَلَيْنِ

وَالْفَرِيْقَيْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

﴿صَلَّي اللّٰهُ تَعَالٰي عَلَيْهِ وَ عَلٰي آلِه وَ اَصْحَابِه وَ بَارِكْ وَسَلِّمْ﴾

Ḥarfe Āġhāz

Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Ẕāte aqdas Ummate Muslimah ke īmān kā markaz-o meḥwar aur ḥaqīqī asās hai. Lehāẕā Ahle Islām maḥāfile na‘t mun‘aqid kar ke apne Maḥbūb Paiġham-bar ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth apnī be-panāh maḥabbat aur jaẕbātī wābastagī kā iẓhār karte haiṅ. Allāh Rabbu al-‘Izzat ne ḳhuḍ Qur’ān Ḥakīm meṅ muta‘addid maqāmāt par Apne Maḥbūb Paiġham-bar ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā ẕikre jamīl pairāya’e na‘t meṅ kiyā hai. Ḳhāliqe kā’enāt Apne Ḥabīb ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se jab bhī muḳhāṭib huwā to nām lene kī ba-jā’e kabhī يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ kahā aur kabhī يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ aur kabhī يٰسين ke laqab se pukārā. Isī ṭarḥ Kalāme Majīd meṅ kahīṅ وَالضُّحٰی kăh kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ruḳhe anwar kī qasam ḳhā’ī aur kahīṅ وَاللَّيْلِ kăh kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī shabe tārīk kī mānand siyāh zulfoṅ kī qasam khā’ī. ہمہ قرآن دَر شانِ محمد صلی اللّٰہ علیہ وآلہ وسلم ke miṣdāq pūrā Qur’ān Ḥakīm Ḥuẕūr ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ aur na‘t hī to hai. Is ke pairāya’e iẓhār meṅ na‘t hī kā raṅg ṣāf jhalaktā dikhā’ī detā hai.

Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ḳhuḍ maḥfile na‘t mun‘aqid farmāte aur bŏhat se jalīlul-qadr Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ madḥ-sarā’ī kā sharaf ḥāṣil karte aur in‘ām-o ikrām pāte. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ḥaẓrat Ḥassān bin T̲h̲ābit raḍiya Allāhu ‘anhu ko farmāte keh woh Āp kī madḥ meṅ likhte huwe qaṣā’id paṛh kar sunā’eṅ.

Ummu al-Mu’minīn Sayyidah ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā riwāyat kartī haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ke liye Masjide Nabawī meṅ minbar rakhwāte, woh us par khaṛe ho kar Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke muta‘alliq (kuffār-o mushrikīn ke muqābale meṅ) faḳhrīyah she‘r paṛhte.

(Sunan Tirmid̲h̲ī)

Ḥadīs̲-Sharīf meṅ wārid lafẓ كَانَ istimrāre fe‘l par dalālat kartā hai aur is amr kī ḳhabar detā hai keh yeh wāqe‘ah bār bār huwā aur yeh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā ma‘mūl-mubārak thā. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hameshah Ḥaẓrat

Ḥassān bin T͟hābit raḍiya Allāhu ‘anhu ko Masjide Nabawī meṅ minbar par bulāte aur woh Ḥuẕūr ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī shān meṅ na‘t paṛhte aur kuffār kī hajw meṅ likhā huwā kalām sunāte. Is se Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ‘aẓamat-o shaukat aur ‘ulū-martabat kā patah chaltā hai.

Al-ġharaẕ Mamdūḥe Ḳhāliqe kā’enāt Raḥmaṫul-lil-‘Ālamīn Ḥaẕrat Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ-ḳhẉānī karnā, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī na‘t paṛhnā, sun·nā aur maḥāfile na‘t mun‘aqid karnā Qur’ān-o Sunnat ke ‘ain muṭābiq jā’iz bal-keh maṭlūb amr hai. Yeh ‘amal qurūne ūlá se le kar āj tak jārī wa sārī hai aur in shā’ Allāh al-‘Azīz tā abad jārī rahegā.

Du‘ā hai keh yeh majmū‘a’e Aḥādīs̱ Ahle Īmān ke diloṅ meṅ maḥabbat-o ‘ishqe Rasūl kī ẕiyā’-bāriyoṅ meṅ mazīd iẕāfe kā bā‘is̱ bane. (Āmīn bi-jāhi Sayyīdi al-Mursalīn ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam)

(Ḥāfiẓ Ẓahīr Aḥmad al-Isnādī)
Risarch Skŏlar, Farīde Millat
Risarch Insṭiṭyūṭ

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

1. يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُم بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ۝

(النساء، ٤ : ١٧٤)

“Ae logo! Be-shak tumhāre pās tumhāre Rab kī jānib se (Ẕāte Muḥammadī ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ṣūrat meṅ Ẕāte Ḥaq Jalla majduhū kī sab se ziyādah maẕbūṭ, kāmil aur wāẕeḥ) dalīle qāṭe‘ ā ga’ī hai aur ham ne tumhārī ṭaraf (usī ke sāth Qur’ān kī ṣūrat meṅ) wāẕeḥ aur Raushan Nūr (bhī) utār diyā hai.”

2. لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

(التوبة، ٩ : ١٢٨)

“Be-shak tumhāre pās tum meṅ se (ek bā-‘aẓamat) Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tashrīf

lā’e. Tumhārā taklīf-o mashaqqat meṅ paṛnā un par saḳht girāṅ (guzartā) hai. (Ae logo!) Woh tumhāre liye (bhalā’ī aur hidāyat ke) baṛe ṭālib wā ārzū-mand răhte haiṅ (aur) Mominoṅ ke liye nihāyat (hī) Shafīq be-ḥad Raḥm farmāne wāle haiṅ.”

3. وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝

(الأنبياء، ٢١ : ١٠٧)

“Aur (ae Rasūle Muḥtashim!) Ham ne Āp ko nahīṅ bhejā magar tamām jahānoṅ ke liye Raḥmat banā kar bhejā.”

4. لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللهَ كَثِيرًا ۝

(الأحزاب، ٣٣ : ٢١)

“Fil-ḥaqīqat tumhāre liye Rasūl Allāh (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Ẕāt) meṅ nihāyat hī ḥasīn namūna’e (ḥayāt) hai har us shaḳhṣ ke liye jo Allāh (se milne) jī aur Yaume Āḳhirat kī ummīd rakhtā hai aur Allāh kā ẕikr kaṡrat se kartā hai.”

5. يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ وَدَاعِيًا إِلَى اللهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ۝

(الأحزاب، ٣٣ : ٤٥-٤٦)

“Ae Nabīye (Mukarram!) Be-shak ham ne Āp ko (ḥaq aur ķhalq kā) Mushāhadah karne wālā aur (ḥusne Āķhirat kī) Ķhụsh-ķhabarī dene wālā aur (‘aẕābe Āķhirat kā) Ḍar sunāne wālā banā kar bhejā hai. Aur Us ke iẕn se Allāh kī ṭaraf Da‘wat dene wālā aur Munawwar karne wālā Āftāb (banā kar bhejā hai).”

6. إِنَّ اللهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

(الأحزاب، ٣٣ : ٥٦)

“Be-shak Allāh aur Us ke (sab) firishte Nabīye (Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par durūd bheje răhte haiṅ, ae īmān wālo! Tum (bhī) un par durūd bhejā karo aur ķhūb salām bhejā karo.”

7. إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

(الفتح، ٤٨ : ٨-١٠)

"Be-shak Ham ne Āp ko (Roze Qiyāmat gawāhī dene ke liye aʻmāl-o aḥwāle Ummat kā Mushāhadah farmāne wālā aur Ḳhuṣh-ḳhabarī sunāne wālā aur Ḍar sunāne wālā banā kar bhejā hai. Tā-keh (ae logo!) Tum Allāh aur Us ke Rasūl par īmān lā'o aur Āp (ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke Dīn) kī madad karo aur Āp (ṣallá Allāhu 'alayhi wa-Ālihī wa-sallam) kī be-ḥad taʻẓīm-o takrīm karo, aur (sāth) Allāh kī ṣubḥ-o shām tasbīḥ karo. (Ae Ḥabīb!) Be-shak jo log Āp se baiʻat karte haiṅ woh Allāh hī se baiʻat karte haiṅ, un ke hāthoṅ par (Āp ke hāth kī ṣūrat meṅ) Allāh kā hāth hai. Phir jis shaḳhṣ ne baiʻat ko toṛā to us ke toṛne kā wabāl us kī apnī jān par hogā aur jis ne (is) bāt ko pūrā kiyā jis (ke pūrā karne) par us ne Allāh se 'ăhd kiyā thā to Woh 'an-qarīb use bŏhat baṛā ajr 'aṭā farmā'egā.

8. وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

(الصف، ٦١ : ٦)

“Aur (woh waqt bhī yād kījiye) jab ‘Īsá bin Maryam (‘alayhimā al-salām) ne kahā: Ae Banī Isrā’īl! Be-shak maiṅ tumhārī ṭaraf Allāh kā bhejā huwā (Rasūl) huṅ, apne se pǎhlī Kitāb Tawrāt kī taṣdīq karne wālā hūṅ aur us Rasūle (Mu‘aẓẓam ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī āmad āmad) kī Bashārat sunāne wālā hūṅ jo mere ba‘d tashrīf lā rahe haiṅ jin kā nām (āsmānoṅ meṅ us waqt) Aḥmad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) hai, phir jab woh (Rasūle Āḳhiru al-Zamāṅ ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) wāẓeḥ nishāniyāṅ le kar un ke pās tashrīf le ā’e to woh kǎhne lage: Yeh to khulā jādū hai.”

9. نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝ مَا أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝ وَإِنَّكَ لَعَلى خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝

(القلم، ٦٨ : ١-٤)

"Nūn (ḥaqīqī ma'ná Allāh aur Rasūl ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam hī beh-tar jānte haiṅ) Qalam kī qasam aur us (maẓmūn) kī qasam jo (firishte) likhte haiṅ. (Ae Ḥabībe Mukarram!) Āp apne Rab ke faẓl se hargiz dīwāne nahīṅ haiṅ. Aur be-shak Āp ke liye aisa ajr hai jo kabhī ḳhatm nah hogā. Aur be-shak Āp 'aẓīmush-shān ḳhulq par qā'im haiṅ (ya'nī ādābe Qur'ānī se muzayyan aur aḳhlāqe Ilāhīyah se muttaṣif haiṅ)."

10. لَآ أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۝

(البلد، ۹۰ : ۱-۳)

"Maiṅ is shăhre (Makkah) kī qasam khātā hūṅ. (Ae Ḥabībe Mukarram!) Is liye keh Āp is shăhr meṅ tashrīf-farmā haiṅ. (Ae Ḥabībe Mukarram! Āp ke) wālid (Ādam yā Ibrāhīm 'alayhimā al-salām) kī qasam aur (un kī) qasam jin kī wilādat hū'ī."

11. وَالضُّحَى ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ۝ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ۝ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۝ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى

۝ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۝ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۝ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

(الضحى، ٩٣ : ١-١١)

“(Ae Ḥabībe Mukarram!) Qasam hai chāsht (kī ṭarḥ Āp ke chehra’e anwar) kī (jis kī tābānī ne tārīk rūḥoṅ ko raushan kar diyā). (Ae Ḥabībe Mukarram!) Qasam hai siyāh rāt (kī ṭarḥ Āp kī zulfe ‘anbarīṅ) kī jab woh (Āp ke ruḳhe zebā yā shānoṅ par) çhā jā’e. Āp ke Rab ne (jab se Āp ko muntaḳhab farmāyā hai) Āp ko nahīṅ çhoŗā aur nah hī (jab se Āp ko Maḥbūb banāyā hai) nā-rāẓ huwā hai. Aur be-shak (har) ba‘d kī ghaŗī Āp ke liye păhlī se beh-tar (ya‘nī bā‘is̱e ‘aẓamat-o rif‘at) hai. Aur Āp kā Rab ‘an-qarīb Āp ko (itnā kuçh) ‘aṭā farmā’egā keh Āp rāẓī ho jā’eṅge. Kyā Us ne Āp ko (Mehr-bān) nahīṅ pāyā phir Us ne (Āpp ke ẕarī‘e) yatīmoṅ ko ţhikānah diyā. Aur Us ne Āp ko bhaţkī hū’ī qaum ke dar-miyān (Răh-numā’ī farmāne wālā) pāyā to Us ne (unheṅ Āp ke ẕarī‘e) hidāyat de dī. Aur us ne Āp ko (Jawwād wa Karīm) pāyā to Us ne (Āp ke ẕarī‘e) mŏḥtājoṅ kŏ ġhanī kar diyā. So Āp bhī kisī yatīm par saḳhtī nah

farmā’eṅ. Aur (apne dar ke) kisī maṅgte ko nah jhiṛkeṅ. Aur apne Rab kī ne‘matoṅ kā (ḳhūb) tazkirah kareṅ.”

12. أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝ الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ۝ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝

(الم نشرح، ٩٤ : ١-٤)

“Kyā Ham ne Āp kī ḳhāṭir Āp kā sīnah (anwāre ‘ilm-o ḥikmat aur ma‘refat ke liye) kushādah nahīṅ farmā diyā. Aur Ham ne Āp kā (ġhame Ummat kā woh) bār Āp se utār diyā. Jo Āp kī pushte (mubārak) par girāṅ ho rahā thā. Aur Ham ne Āp kī ḳhāṭir Āp kā zikr (Apne zikr ke sāth milā kar dunyā-o Āḳhirat meṅ har jagah) baland farmā diyā.

13. إِنَّآ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

(الكوثر، ١٠٨ : ١-٣)

“Be-shak Ham ne Āp ko (har ḳhair-o fazīlat meṅ) be-inthā kasrat baḳhshī hai. Pas Āp apne Rab ke liye Namāz paṛhā kareṅ aur qurbānī diyā kareṅ (yeh hadīya’e

tashakkur hai). Be-shak Āp kā dushman hī be-nasl aur be-nām-o nishāṅ hogā.”

al-Aḥādīṯẖu al-Nabawīyah

1. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ لِحَسَّانَ : إِنَّ رُوْحَ الْقُدُسِ لَا يَزَالُ يُؤَيِّدُکَ مَا نَافَحْتَ عَنِ اللهِ وَرَسُوْلِهِ، وَقَالَتْ : سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، يَقُوْلُ : هَجَاهُمْ حَسَّانُ، فَشَفٰی وَاشْتَفٰی .قَالَ حَسَّانُ :

هَجَوْتَ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ وَعِنْدَ اللهِ فِي ذَاکَ الْجَزَاءُ
هَجَوْتَ مُحمَّدًا بَرًّا حَنِيْفًا رَسُوْلَ اللهِ شِيْمَتُهُ الْوَفَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْکُمْ وِقَاءُ

مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، باب من أحب أن لا يسب نسبه، ٣ / ١٢٩٩، الرقم : ٣٣٣٨، وأيضًا في كتاب المغازي، باب حديث الإفک، ١٥٢٣٤ / ، الرقم : ٣٩١٤، وأيضًا في كتاب الأدب، باب هجاء المشركين، ٥ / ٢٢٧٨، الرقم : ٥٧٩٨، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضی الله عنه، ٤ / ١٩٣٥١٩٣٤ .، الرقم : ٢٤٨٩.٢٤٩٠.

"Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā se marwī hai keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu se yeh farmāte sunā: Jab tak tum Allāhu subḥānahu wa-Ta'ālá aur Us ke Rasūl kī ṭaraf se un kā difā' karte rahoge Rūḥu al-Qudus (Jibrā'īl 'alayhi al-salām) tumhārī tā'īd karte raheṅge. Nīz Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā ne farmāyā: Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se sunā hai keh Ḥassān ne kuffāre Quraysh kī hajw kar ke Musalmānoṅ ko shifā dī (ya'nī un kā dil ṭhanḍā kar diyā) aur apne āp ko shifā dī (ya'nī apnā sīnah ṭhanḍā kiyā). Ḥaẓrat Ḥassān ne (kuffār kī hajw meṅ) kahā:

> "Tum ne Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī hajw kī, to maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ṭaraf se jawāb diyā hai **aur is kī aṣl jazā Allāhu subḥānahu wa-Ta'ālá hī ke pās hai.**
>
> Tum ne Muḥammad Muṣṭafá kī hajw kī, jo nek aur Adyāne bāṭilah se e'rāẓ karne wāle haiṅ, woh Allāhu subḥānahu wa-Ta'ālá ke (Sachche) Rasūl haiṅ aur un kī ḳhaṣlat wafā karnā hai.

Bilā shub·hah merā bāp, mere ajdād aur merī ‘izzat (hamārā sab kuçh), Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ‘izzat-o nāmūs ke difā‘ ke liye tumhāre ķhilāf ḍhāl haiṅ.”

Yeh Ḥadīs muttafaq ‘alaih hai, mazkūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

2. عَنْ عُرْوَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا تَكْرَهُ أَنْ يُسَبَّ عِنْدَهَا حَسَّانُ، وَتَقُوْلُ : فَإِنَّهُ قَالَ :

فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءُ

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Urwah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā is bāt ko (saķht) nā-pasand farmātī thīṅ keh un ke sāmne Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ko burā bhalā kahā jā’e (agar-

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب حديث الإفک، ٤ / ١٥١٨، الرقم : ٣٩١٠، ومسلم في الصحيح، كتاب التوبة، باب في حديث الإفک وقبول توبة القاذف، ٤ / ٢١٣٧، الرقم : ٢٧٧٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ١٩٧، الرقم : ٢٥٦٦٥، والنسائي في السنن الكبرى، ٥ / ٢٩٦، الرقم : ٨٩٣١.

cheh Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu bhī Sayyidah ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā par tŏhmat lagāne wāloṅ meṅ shāmil the). Āp farmātī thīṅ: (Unheṅ burā bhalā mat kaho,) unhoṅ ne (Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī shān meṅ) yeh na‘t paṛhī hai:

> “Bilā shub·hah merā bāp, mere ajdādj aur merī ‘izzat (hamārā sab kuçh), Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ‘izzat-o nāmūs ke difā‘ ke liye tumhāre ḳḥilāf ḍhāl haiṅ.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

3. عَنْ هِشَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ أَبِيْهِ قَالَ : ذَهَبْتُ أَسُبُّ حَسَّانَ عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، فَقَالَتْ : لَا تَسُبَّهُ، فَإِنَّهُ كَانَ يُنَافِحُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب، حديث الإفک، ٤ / ١٥٢٣، الرقم : ٣٩١٤، وأيضًا في كتاب الأدب، باب هجاء المشركين، ٥ / ٢٢٧٨، الرقم ٥٧٩٨ :، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ / ١٩٣٣، الرقم : ٢٤٨٧.

"Ḥaẓrat Hishām raḍiya Allāhu 'anhu ne apne wālid (Ḥaẓrat 'Urwah bin Zubayr rmma) se riwāyat kiyā, unhoṅ ne farmāyā: Maiṅ Ḥaẓrat 'Ā'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu 'anhā kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā aur Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ko burā bhalā kăhne lagā (kyūṅ-keh woh bhī Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā par tŏhmat lagāne wāloṅ meṅ shāmil the). Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā ne farmāyā: Unheṅ burā bhalā nah kaho, woh kuffār ke muqābale meṅ (apnī shā'irī ke zarī'e) Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kā difā' kiyā karte the."

Yeh Ḥadīs muttafaq 'alaih hai.

4. عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وآله وسلم لِحَسَّانَ: اهْجُهُمْ أَوْ هَاجِهِمْ وَجِبْرِيْلُ مَعَکَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

4-5: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب بدء الخلق، باب ذكر الملائكة، ٣ / ١١٧٦، الرقم: ٣٠٤١، وأيضًا في كتاب المغازي، باب مرجع النبي صلى الله عليه وآله وسلم من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، ٤ / ١٥١٢، الرقم: ٣٨٩٧، وأيضًا في كتاب الأدب، باب هجاء المشركين، ٥ / ٢٢٧٩، الرقم: ٥٨٠١، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة رضى الله عنه، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ /

5. وفي رواية للبخاري : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ قُرَيْظَةَ لِحَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : اهْجُ الْمُشْرِكِيْنَ، فَإِنَّ جِبْرِيْلَ مَعَکَ.

“Ḥaẓrat Barā’ raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu se farmāyā: Mushrikīn kī hajw karo (ya‘nī un kī maẕammat meṅ ash‘ār paṛho) aur Jibrā’īl ‘alayhi al-salām bhī (is kām meṅ) tumhāre sāth haiṅ.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

Ṣaḥīḥ Bukhārī kī ek riwāyat ke alfāẓ haiṅ: Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Qurayẓah ke roz Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu se farmāyā: “Mushrikīn kī hajw (ya‘nī maẕammat) karo yaqīnan Jibrā’īl ‘alayhi al-salām bhī (merī nāmūs ke difā‘ meṅ) tumhāre sāth sharīk haiṅ.”

١٩٣٣، الرقم : ٢٤٨٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤ / ٣٠٢، والنسائي في السنن الكبرى، ٣ / ٤٩٣، الرقم : ٦٠٢٤.

6. عَنْ مَسْرُوْقٍ قَالَ : دَخَلْنَا عَلٰى عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا وَعِنْدَهَا حَسَّانُ ابْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يُنْشِدُهَا شِعْرًا يُشَبِّبُ بِأَبْيَاتٍ لَهُ، وَقَالَ :

حَصَانٌ رَزَانٌ مَا تُزَنُّ بِرِيْبَةٍ وَتُصْبِحُ غَرْثٰى مِنْ لُحُوْمِ الْغَوَافِلِ

فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : لٰكِنَّكَ لَسْتَ كَذَالِكَ. قَالَ مَسْرُوْقٌ : فَقُلْتُ لَهَا : لِمَ تَأْذَنِيْنَ لَهُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْكِ وَقَدْ قَالَ اللهُ تَعَالٰى : ﴿وَالَّذِي تَوَلّٰى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيْمٌo﴾ [النور، 24 : 11]؟ فَقَالَتْ : وَأَيُّ عَذَابٍ أَشَدُّ مِنَ الْعَمٰى؟ قَالَتْ لَهُ : إِنَّهُ كَانَ يُنَافِحُ أَوْ يُهَاجِي عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẓrat Masrūq bayān karte haiṅ keh woh Ḥaẓrat ʻĀ'ishah raḍiya Allāhu ʻanhā kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwe, dar-āṅ-ḥāle-keh un ke pās Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ʻanhu baiṭhe unheṅ apne ashʻār sunā rahe the. Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ʻanhu ne kahā:

6: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب حديث الإفك، ٤ / ١٥٢٣، الرقم : ٣٩١٥، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ / ١٩٣٤، الرقم : ٢٤٨٨.

"Woh pākīzah aur dānish-mand haiṅ, un par kisī ke 'aib-jū'ī kī tŏhmat nahīṅ hai, woh ṣubḥ ġhāfiloṅ ke gosht se bhūkī uṭhtī haiṅ (ya'nī kisī kī ġhībat nahīṅ kartīṅ)."

Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā ne un se (az rāhe tafannun) farmāyā: Lekin tum is ṭarḥ nahīṅ the. Masrūq ne kahā: Āp unheṅ apne pās āne kī kyūṅ ijāzat detī haiṅ ḥāl-āṅ-keh Allāh Ta'ālá ne farmāyā hai: ﴾Aur un meṅ se jis ne is (bŏhtān) meṅ sab se ziyādah ḥiṣṣah liyā us ke liye zabar-dast 'aẕāb hai.﴿ Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā ne farmāyā: Andhe-pan se baṛā 'aẕāb bhī hogā? Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke difā' meṅ kuffār ko jawāb dete the, yā un (kuffār) kī hajw-o maẕammat karte the."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

7. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : اِسْتَأْذَنَ حَسَّانُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي هِجَاءِ الْمُشْرِكِيْنَ. قَالَ : كَيْفَ بِنَسَبِي؟ فَقَالَ حَسَّانُ : لَأَسُلَّنَّكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةُ مِنَ الْعَجِيْنِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَابْنُ حِبَّانَ.

8. وفي رواية : عَنِ الشَّعْبِيِّ قال : اسْتَأْذَنَ حَسَّانُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي قُرَيْشٍ. قَالَ : كَيْفَ تَصْنَعُ بِنَسَبِي فِيْهِمْ؟ قَالَ : أَسُلُّكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةَ مِنَ الْعَجِيْنِ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Ḥaẓrat ʻĀ'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ʻanhā bayān kartī haiṅ keh Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ʻanhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam se mushrikīn kī hajw karne kī ijāzat ṭalab kī, to Āp ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: "Mere nasab kā kyā hogā?" To unhoṅ ne ʻarẓ kiyā: (Yā Rasūl

---

7-8: أخرجه البخاري فيالصحيح، كتاب المناقب، باب من أحب أن لا يسب نسبه، ٣ / ١٢٩٩، الرقم : ٣٣٣٨، وأيضًا في كتاب المغازي، باب حديث الإفك، ١٥٢٣٤ / ، الرقم : ٣٩١٤، وأيضًا في كتاب الأدب، باب هجاء المشركين، ٥ / ٢٢٧٨، وابن حبان في الصحيح، ١٦ / ٩٥، الرقم : ٧١٤٥، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٣، الرقم : ٢٦٠١٨، والطحاوي في شرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٧.

Allāh!) "Maiṅ Āp ke nasab-mubārak ko un (mushrikīn) se aise nikāl lūṅgā, jaise āṭe se bāl nikālā jātā hai."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Buḳhārī aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

"Imām Sha'bī kī ek riwāyat meṅ hai keh Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam se Quraysh kī maẕammat bayān karne kī ijāzat ṭalab kī to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Un meṅ maujūd mere nasab kā kyā karoge? To unhoṅ ne 'arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ Āp ke nasab ko un se aise nikāl lūṅgā jaise āṭe se bāl nikālā jātā hai."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

9. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِي أَبِي سُفْيَانَ. قَالَ : كَيْفَ بِقَرَابَتِي مِنْهُ؟ قَالَ : وَالَّذِي أَكْرَمَكَ، لَأَسُلَّنَّكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةُ مِنَ الْخَمِيْرِ، فَقَالَ حَسَّانُ :

وَإِنَّ سَنَامَ الْمَجْدِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ
بَنُوْ بِنْتِ مَخْزُوْمٍ وَوَالِدُكَ الْعَبْدُ

قَصِيْدَتُهُ هٰذِهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā bayān farmātī haiṅ keh Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe Abū Sufyān kī hajw kī ijāzat dījiye. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Us ke sāth merī jo qarābat hai us kā kyā karoge? Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Us Ẕāt kī qasam jis ne Āp ko 'izzat-o takrīm 'aṭā kī hai! Maiṅ Āp (ke nasab-mubārak) ko un se is ṭarḥ nikāl lūṅgā jis ṭarḥ guṅdhe

---

9: أخرجه أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ / ١٩٣٤، الرقم : ٢٤٨٩، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٣، الرقم : ٢٦٠٢١، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٣٨، الرقم : ٢٠٨٩٤، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ١٠٣، الرقم : ٨.

huwe āte se bāl nikāl liyā ātā hai. Phir Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne yeh qaṣīdah kahā:

"Āle Hāshim kī buzurgī kā kohān Binte Maḳhzūm kī aulād hai, aur terā bāp to ġhulām thā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

10. عَنْ عَاءِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ : اهْجُوْا قُرَيْشًا فَإِنَّهُ أَشَدُّ عَلَيْهَا مِنْ رَشْقٍ بِالنَّبْلِ، فَأَرْسَلَ إِلَى ابْنِ رَوَاحَةَ فَقَالَ : اهْجُهُمْ فَهَجَاهُمْ، فَلَمْ يُرْضِ، فَأَرْسَلَ إِلٰى كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلٰى حَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ، قَالَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : قَدْ آنَ لَكُمْ أَنْ تُرْسِلُوْا إِلٰى هٰذَا الْأَسَدِ الضَّارِبِ بِذَنْبِهِ، ثُمَّ أَدْلَعَ لِسَانَهُ، فَجَعَلَ يُحَرِّكُهُ، فَقَالَ : وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ، لَأَفْرِيَنَّهُمْ بِلِسَانِي فَرْيَ الْأَدِيْمِ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا تَعْجَلْ، فَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ أَعْلَمُ قُرَيْشٍ بِأَنْسَابِهَا، وَإِنَّ لِي فِيْهِمْ نَسَبًا حَتّٰى يُلَخِّصَ لَكَ نَسَبِي.

10: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ / ١٩٣٥، الرقم : ٢٤٩٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٤ / ٣٨، الرقم : ٣٥٨٢، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٣٨، الرقم : ٢٠٨٩٥، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ٦٤، الرقم : ٢١.

فَأَتَاهُ حَسَّانُ ثُمَّ رَجَعَ، فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، قَدْ لَخَّصَ لِي نَسَبَکَ .وَالَّذِي بَعَثَکَ بِالْحَقِّ، لَأَسُلَّنَّکَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةُ مِنَ الْعَجِيْنِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالطَّبَرَانِيُّ.

"Ḥaẕrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā bayān kartī haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Quraysh kī hajw karo, kyūṅ-keh un (gustāḳhoṅ) par (merī na't aur) apnī hajw tīroṅ kī bauçhāŗ se ziyādah shāq guzartī hai. Phir Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẕrat Ibn Rawāḥah kī ṭaraf paiġhām bhejā keh kuffāre Quraysh kī hajw karo, unhoṅ ne kuffāre Quraysh kī hajw kī, woh Āp ko pasand nahīṅ ā'ī, phir Āp ne Ḥaẕrat Ka'b bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu kī ṭaraf paiġhām bhejā, phir Ḥaẕrat Ḥassān bin <u>Th</u>ābit raḍiya Allāhu 'anhu kī ṭaraf paiġhām bhejā jab Ḥaẕrat Ḥassān Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ā'e to unhoṅ ne 'arẕ kiyā: Ab waqt ā gayā hai, Āp ne us sher kī ṭaraf paiġhām bhejā hai jo apnī dum se mārtā hai phir apnī zabān nikāl kar hilāne lage. Phir 'arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Us <u>Z</u>āt kī qasam jis ne Āp ko ḥaq de kar bhejā hai! Maiṅ apnī zabān se unheṅ is ṭarḥ chīr phāŗ kar rakh dūṅgā jis ṭarḥ chamŗe ko phārte haiṅ. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jaldī nah karo, yaqīnan Abū Bakr Quraysh ke nasab ko sab

se ziyādah jān·ne wāle haiṅ aur un meṅ merā nasab bhī hai. (Tum un ke pās jā’o) tā-keh Abū Bakr merā nasab un se alag kar deṅ. Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu Ḥaẓrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ke pās ga’e, phir wāps lauṭe aur ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Abū Bakr ne mere liye Āp kā nasab alag kar diyā hai. Us Ẕāt kī qasam Jis ne Āp ko ḥaq ke sāth mab‘ūs̱ kiyā hai! Maiṅ Āp ko un meṅ se is ṭarḥ nikāl lūṅgā jis ṭarḥ guṅdhe huwe āṭe se bāl nikāl liyā jātā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ حَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ فِي حَلْقَةٍ فِيْهِمْ أَبُوْ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنْشُدُکَ اللهَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ، أَسَمِعْتَ رَسُوْلَ اللهِ

11-13: أخرجه مسلم في الصحيح، کتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضی الله عنه، ٤ / ١٩٣٣، الرقم: ٢٤٨٥، وأبو داود في السنن، کتاب الأدب، باب ما جاء في الشعر، ٤ / ٣٠٤، الرقم: ٥٠١٤، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٢٦٩، الرقم ٧٦٣٢ :، ٢٢٢٥ / ، الرقم: ٢١٩٨٩، وعبد الرزاق في المصنف، ١ / ٤٣٩، الرقم: ١٧١٦، ١١ ٢٦٧ /، الرقم: ٢٠٥١٠، والطبراني في المعجم الکبير، ٤ / ٤٠.٤١، الرقم: ٣٥٨٤. ٣٥٨٦، والبيهقي في السنن الکبری، ٢ / ٤٤٨، الرقم: ٤١٤٥.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ :أَجِبْ عَنِّي أَيَدَكَ اللهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ؟ فَقَالَ : اَللّٰهُمَّ، نَعَمْ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ.

12. وفي رواية : عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بِمَعْنَاهُ زَادَ : فَخَشِيَ أَنْ يَرْمِيَهُ بِرَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَأَجَازَهُ وَتَرَكَهُ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ.

13. وفي رواية : أَقْبَلَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَلٰى أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَالَ : أَنْشُدُكَ اللهَ، أَتَعْلَمُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ : يَا حَسَّانُ، أَجِبْ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ، اَللّٰهُمَّ أَيِّدْهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ. قَالَ : نَعَمْ. رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ.

"Ḥaẓrat Ibn Musayyab raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne ek aise ḥalaqah meṅ jahāṅ Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bhī maujūd the, un se daryāft kiyā: Ae Abū Hurayrah! Maiṅ Āp ko Allāh Ta'ālá kī qasam de kar pūçhtā hūṅ keh kyā Āp ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī

wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: (Ae Ḥassān!) Merī ṭaraf se (kuffār-o mushrikīn ko) jawāb do, Allāh Rūḥu al-Qudus ke z̲arī'e tumhārī madad farmā'egā? To unhoṅ ne jawāb diyā: hāṅ, Allāh kī qasam! Maiṅ ne sunā hai."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Muslim aur Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

"Isī ma'ná kī ek riwāyat men Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh pas unheṅ (ya'nī Ḥaẓrat 'Umar Fārūq raḍiya Allāhu 'anhu ko) ķhadshah lāḥiq huwā keh yeh (ya'nī Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu) unheṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kā ḥawālah de deṅge. Is liye unhoṅ ne ijāzat de dī (kyūṅ-keh Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī maujūdagī meṅ minbare Rasūl par Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī na't ke ash'ār paṛhā kart the)."

Is riwāyat ko Imām Aḥmad aur Abū Dāwūd ne maz̲kūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai.

"Ek riwāyat meṅ hai keh Ḥaẓrat Ḥassān bin T̲h̲ābit raḍiya Allāhu 'anhu, Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu ke pās ā'e aur kahā: Maiṅ Āp ko Allāh Ta'ālá kī qasam

de kar pūçhtā hūṅ keh kyā Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā thā: Ae Ḥassān! Allāh ke Rasūl kī ṭaraf se (kuffār wa mushrikīn kī hajw kā) jawāb do, (aur phir du‘ā farmā’ī:) Ae Allāh! Rūḥu al-Qudus ke zarī‘e us kī madad farmā? Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu ne jawāb diyā: Jī hāṅ.”

Is Ḥadīs ko Imām Ṭabārānī ne riwāyat kiyā hai.

14. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مَرَّ بِحَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَهُوَ يُنْشِدُ الشِّعْرَ فِي الْمَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فَقَالَ : قَدْ كُنْتُ أَنْشِدُ وَفِيْهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ. ثُمَّ الْتَفَتَ إِلٰى أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَالَ : أَنْشُدُكَ اللهَ أَسَمِعْتَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ : أَجِبْ عَنِّي اَللّٰهُمَّ أَيِّدْهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ. قَالَ : اَللّٰهُمَّ، نَعَمْ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَبُوْ دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

“Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẕrat ‘Umar Ḥaẕrat Ḥassān bin Thābit

---

14: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ / ١٩٣٢، الرقم : ٢٤٨٥، وأبو داود في السنن، كتاب الأدب، باب ما جاء في الشعر، ٤ / ٣٠٣، الرقم : ٥٠١٣، والنسائي في السنن، كتاب المساجد،باب الرخصة في إنشاد الشعر الحسن في المسجد، ٢ / ٤٨، الرقم : ٧١٦.

raḍiya Allāhu 'anhu ke pās guzre, dar-āṅ-ḥāle-keh woh Masjid meṅ she'r par the, Ḥaẕrat 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu ne ghūr kar un kī ṭaraf dekhā to Ḥaẕrat Ḥassān ne kahā: Maiṅ Masjid meṅ us waqt bhī she'r paṛhtā thā jab Masjid meṅ Āp se afẕal shaḳhṣ (ya'nī Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ḳhụd ẓāhiran) maujūd the. Phir unhoṅ ne Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu kī ṭarḥ muṛ kar dekhā (jo keh wahāṅ maujūd the) aur kahā: (Ae Abū Hurayrah!) Maiṅ tumheṅ Allāh kī qasam de kar sawāl kartā hūṅ keh kyā tum ne Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: (Ae Ḥassān!) Merī ṭaraf se (mushrikīn ko) jawāb do. Ae Allāh! Is kī Rūḥu al-Qudus ke ẕarī'e se tā'īd farmā? To unhoṅ ne kahā: hāṅ, Allāh kī qasam! (Sunā)."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Abū Dāwūd aur Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

15. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ لِحَسَّانَ مِنْبَرًا فِي الْمَسْجِدِ، يَقُوْمُ عَلَيْهِ قَائِمًا، يُفَاخِرُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَوْ قَالَ :يُنَافِحُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ. وَيَقُوْلُ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ اللهَ يُؤَيِّدُ حَسَّانَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ مَا يُفَاخِرُ أَوْ يُنَافِحُ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ وَالْحَاكِمُ .وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ : هذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

"Ḥaẓrat 'Ā'ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu 'anhā se riwāyat hai, unhoṅ ne farmāyā: Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Masjide Nabawī meṅ Ḥaẓrat Ḥassān bin T͟hābit raḍiya Allāhu 'anhu ke liye minbar rakhte the jis par woh khaṛe ho kar Rasūl Allāh ṣallá Allāhu

---

15: أخرجه الترمذي في السنن، كتاب الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، ٥ / ١٣٨، الرقم : ٢٨٤٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ٧٢، الرقم : ٢٤٤٨١، والحاكم في المستدرك، ٣ / ٥٥٤.٥٥٥، الرقم : ٦٠٥٨.٦٠٥٩، والطحاوي في شرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٨، وأبو يعلى في المسند، ٨ / ١٨٩، الرقم : ٤٧٤٦، والطبراني في المعجم الكبير، ٤ / ٣٧، الرقم : ٣٥٨٠.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ṭaraf se (mushrikīn ke muqābale meṅ) faḳhr yā difā‘ kiyā karte the. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam farmāte: Be-shak Allāh Ta‘ālá Rūḥu al-Qudus ke zarī‘e Ḥassān kī madad farmātā rahegā jab tak woh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ṭaraf se faḳhr yā difā‘ kartā rahegā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Tirmid̲h̲ī aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Tirmid̲h̲ī ne maz̲kūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kī aur farmāyā: yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

16. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَضَعُ لِحَسَّانَ مِنْبَرًا فِي الْمَسْجِدِ، فَيَقُوْمُ عَلَيْهِ يَهْجُوْ مَنْ قَالَ فِي رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ رُوْحَ الْقُدُسِ مَعَ حَسَّانَ مَا نَافَحَ عَنْ رَسُوْلِ اللهِ. رَوَاهُ أَبُوْ دَاوُدَ.

16: أخرجه أبو داود في السنن، كتاب الأدب، باب ما جاء في الشعر، ٤ / ٣٠٤، الرقم : ٥٠١٥، وذكره العسقلاني في فتح الباري، ١ / ٥٤٨، الرقم : ٤٤٢، والشوكاني في نيل الأوطار، ٢ / ١٦٩.

"Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ke liye Masjid meṅ minbar rakhwāyā karte the aur woh us par khaṛe ho kar Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī gustāḳhī karne wāloṅ kī hajw (ya'nī maẕammat) kiyā karte the. To Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Be-shak jab tak Ḥassān Rasūl Allāh kī ṭaraf se difā' kartā rahegā Rūḥu al-Qudus bhī Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ke sāth (un ke madad-gār) hoṅge."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

17. عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ : ذُكِرَ عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا حَسَّانُ فَقِيْلَ لَهَا : إِنَّهُ قَدْ أَعَانَ عَلَيْكِ وَفَعَلَ وَفَعَلَ، فَقَالَتْ : مَهْ.لَا، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ :إِنَّ اللهَ يُؤَيِّدُ حَسَّانَ فِي شِعْرِهِ بِرُوْحِ الْقُدُسِ.

17: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٣، الرقم : ٢٦٠١٩، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٥٧، الرقم : ٣٨٢.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Imām Sha‘bī se riwāyat hai, woh farmāte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā kī ḳhidmat meṅ Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu kā taẕkirah huwā keh woh Sayyidah ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ke ḳhilāf logoṅ kī madad karte the, to Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: (Ḥassān ke bāre meṅ kuçh kăhne se qabl achçhī ṭarḥ) soch liyā karo kyūṅ-keh maiṅ ne ḳhụd Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai keh she‘r-go’ī meṅ Allāh Ta‘ālá Rūḥu al-Qudus ke ẕarī‘e Ḥassān kī madad farmātā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

18. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ يَحْمِي أَعْرَاضَ الْمُؤْمِنِيْنَ؟ قَالَ كَعْبٌ : أَنَا. قَالَ ابْنُ رَوَاحَةَ : أَنَا. قَالَ

18: أخرجه الطحاوي فيشرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٧، والعسقلاني في فتح الباري، ٧ / ٤١٦، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٥٩٠.

: إِنَّکَ لَتُحْسِنُ الشِّعْرَ. قَالَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَا. إِذْ قَالَ : أُهْجُهُمْ، فَإِنَّهُ سَيُعِيْنُکَ عَلَيْهِمْ رُوْحُ الْقُدُسِ. رَوَاهُ الطَّحَاوِيُّ.

"Ḥaẕrat Jābir raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Mominoṅ kī 'izzatoṅ kī ḥifāẓat kaun karegā? Ḥaẕrat Ka'b raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ. Aur Ḥaẕrat Ibn Rawāḥah raḍiya Allāhu 'anhu ne bhī 'arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ (ḥifāẓat karūṅgā). Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Be-shak tū 'umdah she'r kăhne wālā hai. Ḥaẕrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ (bhī ḥifāẓat karūṅgā). To Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne unheṅ farmāyā: Tum mushrikīn kī hajw karo aur is kām meṅ Rūḥu al-Qudus tumhārī madad karegā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭaḥāwī ne bayān kiyā hai.

19. عَنْ بَرِيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَعَانَ جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَلٰى مَدْحِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعِيْنَ بَيْتًا.

رَوَاهُ الْفَاكِهِيُّ وَابْنُ عَسَاكِرَ وَالْمِزِّيُّ. وَقَالَ ابْنُ عَسَاكِرَ : هذَا الإِسْنَادُ وَهُوَ الصَّحِيْحُ.

"Ḥaẓrat Barīrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān farmāte haiṅ keh Ḥaẓrat Jibrā'īl 'alayhi al-salām ne Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu 'anhu kī Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī madḥ ke silsile meṅ sattar ash'ār ke sāth madad farmā'ī."

Is Ḥadīs ko Imām Fākihī, Ibn 'Asākir aur Mizzī ne riwāyat kiyā hai. Imām Ibn 'Asākir ne farmāyā: Is kī isnād ṣaḥīḥ hai.

19: أخرجه الفاكهي في أخبار مكة، ١ / ٣٠٦، الرقم : ٦٣١، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ١٢ / ٤٠٦، والمزي في تهذيب الكمال، ٦ / ٢١، والخزرجي في خلاصة تذهيب تهذيب الكمال، ١ / ٧٥، الرقم : ١١، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٧.

20. عَنْ هِشَامِ بْنِ حَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ : وَإِيَاكَ يَا سَيِّدَ الشُّعَرَاءِ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي الدُّنْيَا.

"Ḥaẓrat Hishām bin Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu se farmāyā: Aur (sunā'o!) Ae shā'iroṅ ke Sardār!"

Is Ḥadīs ko Imām Ibn Abī Dunyā ne riwāyat kiyā hai.

21. عَنْ مَسْرُوْقٍ قَالَ : كُنْتُ عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا فَدَخَلَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَأَمَرَتْ فَأَلْقِيَ لَهُ وِسَادَةً.

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَابْنُ كَثِيْرٍ.

20: أخرجه ابن أبي الدنيا في الإشراف في منازل الأشراف، ١ / ٢٤٤، الرقم : ٢٩٦، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٨ / ٩٣.

21-22: أخرجه الطبري في جامع البيان، ١٨ / ٨٨، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٣ / ٢٧٣، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ١٥٨.

22. وفي رواية : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا كَانَتْ تَأْذَنُ لِحَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَتَدْعُوْ لَهُ بِالْوِسَادَةِ وَتَقُوْلُ : لَا تُؤْذُوْا حَسَّانَ، فَإِنَّهُ كَانَ يَنْصُرُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِلِسَانِهِ.

ذَكَرَهُ السُّيُوْطِيُّ.

"Ḥaẓrat Masrūq se riwāyat hai, unhoṅ ne bayān kiyā keh woh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā kī ḳhidmat meṅ maujūd the keh itne meṅ Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu tashrīf lā’e. Sayyidah ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ne (un kī takrīm karne kā) ḥukm diyā keh un ke liye takyah rakhā jā’e. (Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu chūṅ-keh ash‘ār ke ẕarī‘e Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā difā‘ karte the, is liye Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne unheṅ yeh ‘izzat-o takrīm baḳhshī)."

Is riwāyat ko Imām Ṭabarī aur Ibn Kathīr ne bayān kiyā hai.

"Ek dūsrī riwāyat meṅ Imām Muḥammad bin Sīrīn se marwī hai keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu

‘anhā Ḥaẕrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ko ghar meṅ āne kī (ḳhuṣūṣī) ijāzat detī thīṅ aur un ke liye takyah lagāne kā ehtemām kartī thīṅ aur tākīdan farmāteṅ keh unheṅ taṅg nah kiyā jā’e kyūṅ-keh woh apne ash‘ār ke ẕarī‘e Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madad kiyā karte the.”

Ise Imām Suyūṭī ne ẕikr kiyā hai.

23. عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَتٰى فَقِيْلَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَهْجُوْكَ، فَقَامَ ابْنُ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِيْهِ. فَقَالَ : أَنْتَ الَّذِي تَقُوْلُ ثَبَّتَ اللهُ. قَالَ : نَعَمْ. قُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ،

فَثَبَّتَ اللهُ مَا أَعْطَاكَ مِنْ حُسْنٍ
تَثْبِيْتَ مُوْسٰى وَنَصْرًا مِثْلَ مَا نُصِرُوْا

23: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٥٥٦، الرقم : ٦٠٦٥، وابن أبي الدنيا في الإشراف في منازل الأشراف، ١ / ٢٤٢، الرقم : ٢٩٥، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ١٢ / ٤٠٥، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٦.

قَالَ : وَأَنْتَ يَفْعَلُ اللهُ بِکَ خَيْرًا مِثْلَ ذَالِکَ .ثُمَّ وَثَبَ کَعْبُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِيْهِ .قَالَ : أَنْتَ الَّذِي تَقُوْلُ : هَمَّتْ؟ قَالَ : نَعَمْ. قُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ،

هَمَّتْ سَخِيْنَةُ أَنْ تُغَالِبَ رَبَّهَا
فَلَيُغْلَبَنَّ مَغَالِبَ الْغَ.لَّابُ

قَالَ : أَمَا أَنَّ اللهَ لَمْ يَنْسَ ذَالِکَ لَکَ. قَالَ :ثُمَّ قَامَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِيْهِ وَأَخْرَجَ لِسَانًا لَهُ أَسْوَدَ. فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي إِنْ شِئْتَ أَفْرَيْتُ بِهِ الْمَزَادَ. فَقَالَ : اذْهَبْ إِلٰى أَبِي بَکْرٍ لِيُحَدِّثَکَ حَدِيْثَ الْقَوْمِ وَأَيَامَهُمْ وَأَحْسَابَهُمْ، ثُمَّ اهْجُهُمْ وَجِبْرِيْلُ مَعَکَ.

رَوَاهُ الْحَاکِمُ وَابْنُ أَبِي الدُّنْيَا نَحْوُهُ. وَقَالَ الْحَاکِمُ : هذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

“Ḥaẓrat Barā’ bin ‘Āzib raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (Masjide Nabawī meṅ) tashrīf lā’e to Āp se ‘arẓ kiyā gayā: Yā Rasūl Allāh! Abū Sufyān bin Ḥārith bin ‘Abd al-Muṭṭalib (apne ash‘ār meṅ) Āp kī maẕammat (wa hajw) kartā hai. Is mauqe‘ par Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah

raḍiya Allāhu ‘anhu khaṛe ho ga’e aur ‘arẓ karne lage: (Yā Rasūl Allāh!) Abū Sufyān kī hajw-o mazammat meṅ mujhe (ash‘ār kăhne kī) ijāzat dījiye. To Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tum hī ne kahā thā keh Allāh Ta‘ālá Āp ko sābit-qada rakhe. Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: Jī hāṅ, yā Rasūl Allāh! Maiṅ ne hī kahā thā. Phir maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh!

> “Pas Allāh Ta‘ālá Āp ke ‘aṭā-kardah ḥusne be-pāyāṅ ko salāmat rakhe, jaise Us ne Ḥaẓrat Mūsá ‘alayhi al-salām ke ḥusn ko salāmat rakhā, aur isī ṭarḥ Āp kī bhī madad-o nuṣrat farmātā rahe jaise Ḥaẓrat Mūsá ‘alayhi al-salām kī madad-o nuṣrat farmātā rahā.”

Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (yeh sun kar) farmāyā: Aur Allāh Ta‘ālá tumhāre sāth isī ṭarḥ bhalā’ī farmā’egā. Phir Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu achānak uṭhe aur ‘arẓ karne lage: Yā Rasūl Allāh! Mujhe bhī ijāzat ‘ināyat farmā’eṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tū wohī hai jis ne هَمَّتْ wālā she‘r kahā hai? Unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: Jī hāṅ. (Phir farmāte haiṅ keh) maiṅ ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh!

"Qabīla'e Saḳhīnah ne irādah kiyā keh woh apne mālik par ġhālib ā jā'eṅ, pas chāhiye keh bŏhat ziyādah ġhalabah pāne wālā shaḳhṣ maġhlūb jag·hoṅ par (hameshah hī) ġhālib ā jā'e."

"Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yaqīnan Allāh Ta'ālá tumhārī is ḳhidmat ko nahīṅ bhūl saktā jo tum ne pesh kī hai. Phir unhoṅ ne bayān kiyā keh is ke ba'd Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu uṭh khaṛe huwe aur 'arẓ karne lage: Yā Rasūl Allāh! Mujhe bhī us (Abū Sufyān) kī mazammat meṅ kuçh kăhne kī ijāzat 'aṭā farmā'eṅ. Phir unhoṅ ne apnī zabān nikālī jis kā kuçh ḥiṣṣah kālā thā aur 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh agar Āp kī marẓī ho to mujhe ijāzat dījiye tā-keh maiṅ (apnī zabān ke nishtar se) us kā peṭ chāk karūṅ. To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā keh (păhle tum) Abū Bakr ke pās jā'o, woh tumheṅ un ke (maḳhṣūṣ) ayyām aur un ke ḥasab-o nasab ke bāre meṅ batā'eṅge. Phir tum un kī mazammat karo (aur is kām meṅ) Jibrā'īl 'alayhi al-salām bhī tumhāre sāth haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim aur isī ṭarḥ Ibn Abī Dunyā ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: Yeh Ḥadīs̱ ṣaḥīḥ hai.

24. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا دَخَلَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ رَأَى النِّسَاءَ يَلْطِمْنَ وُجُوْهَ الْخَيْلِ بِالْخَمْرِ، فَتَبَسَّمَ إِلٰى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَقَالَ :يَا أَبَا بَكْرٍ، كَيْفَ قَالَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ؟ فَأَنْشَدَهُ أَبُوْ بَكْرٍ : رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

عَدِمَتْ ثِنْيَتِي إِنْ لَمْ تَرَوْهَا
تُثِيْرُ النَّقْعَ مِنْ كَتَفَي كِدَاءُ
يُنَازِعْنَ الْأَعِنَّةَ مُسْرِعَاتٍ
يَلْطِمُهُنَّ بِالْخَمْرِ النِّسَاءُ

فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : ادْخُلُوْا مِنْ حَيْثُ قَالَ حَسَّانُ.

24: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٧٦، الرقم : ٤٤٤٢، والطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٦٤، الرقم : ٩٧٩، والطحاوي في شرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٦، والفاكهي في أخبار مكة، ٥ / ٢١٥، الرقم : ١٧٢.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالطَّبَرِيُّ وَالطَّحَاوِيُّ. وَقَالَ الْحَاكِمُ : هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

"Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhumā se riwāyat hai, unhoṅ ne ne farmāyā: Jab Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Fatḥ ke Sāl (Makke meṅ) dāḳhil huwe to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ‘auratoṅ ko farṭe ḳhụshī se ghoroṅ ke chehroṅ par sharāb ke kaṭore mārte dekhā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Ḥaẓrat Abū Bakr kī ṭaraf dekh kar tabassum-rez huwe aur farmāyā: Ae Abū Bakr! Ḥassān ne kaise she‘r kahā thā? To Ḥaẓrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ne yeh she‘r paṛhā:

> "Merā dahan nā-būd ho jā’e agar tum ise dekh nah sako. (Maiṅ ḳhụd par giryah karūṅ ya‘nī mar jā’ūṅ) agar tum ghoṛoṅ ko maqāme Kidā’ kī ṭaraf gard uṛāte nah dekho. Woh ghoṛe jo tumhārī ṭaraf dauṛte haiṅ, aur un kī thothniyoṅ par ‘aurateṅ sharāb pheṅktī haiṅ."

To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Wahīṅ se dāḳhil ho jā’o, jahāṅ se dāḳhil hone kā ḥassān ne kahā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim, Ṭabarī aur Ṭaḥāwī ne bayān kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: Is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīḥ hai.

25. عَنْ حَبِيْبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ أَنَّ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنْشَدَ النَّبِيَّ : صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ

شَهِدْتُ بِإِذْنِ اللهِ أَنَّ مُحَمَّدًا
رَسُوْلُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ مِنْ عَلُ
وَأَنَّ أَبَا يَحْيٰى وَيحْيٰى كِلَاهُمَا
لَهُ عَمَلٌ فِي دِيْنِهِ مُتَقَبَّلُ
وَأَنَّ أَخَا الْأَحْقَافِ إِذْ قَامَ فِيْهِمْ
يَقُوْلُ بِذَاتِ اللهِ فِيْهِمْ وَيَعْدِلُ

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : وَأَنَا.

رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلٰى وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

25: أخرجه أبو يعلى في المسند، ٥ / ٦١، الرقم : ٢٦٥٣، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٣، الرقم : ٢٦٠١٧، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٤٥، الرقم: ٣٦٥.

“Ḥaẓrat Ḥabīb bin Abī T͟hābit raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥaẓrat Ḥassān bin T͟hābit raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ mundarija’e ẕail ash‘ār sunā’e:

> “Maiṅ Allāh Ta‘ālá ke iẕn se yeh gawāhī detā hūṅ keh Muḥammad Allāh Rabbu al-‘Izzat ke bar-guzīdah Rasūl haiṅ aur be-shak Abū Yaḥyá (ya‘nī Zakarīyā ‘alayhi al-salām) aur Yaḥyá ‘alayhi al-salām donoṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke Dīn meṅ maqbūle ‘amal haiṅ, aur Hūd ‘alayhi al-salām jab apnī qaum meṅ khaṛe hote to farmāte: Allāh kī Ẕāt kī qasam! Woh Nabīye Āḳhiru al-Zamāṅ un meṅ haiṅ aur woh ‘adl-o inṣāf karne wāle haiṅ.”

To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Aur woh (Nabīye Āḳhiru al-Zamāṅ meṅ hī hūṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Ya‘lá aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

26. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ رَضِيَٱللَّهُعَنْهُ يَقُوْلُ :هَجَا رَسُوْلَ اللهِ صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ وَالْمُسْلِمِيْنَ ثَـلاَثَةُ رَهْطٍ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ : عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ الزِّبَعْرِي وَأَبُوْ سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. فَقَالَ الْمُهَاجِرُوْنَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَ لاَ تَأْمُرُ عَلِيًّا أَنْ يَهْجُوَ عَنَّا هٰؤُلَاءِ الْقَوْمَ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ : لَيْسَ عَلِيٌّ هُنَالِكَ. ثُمَّ قَالَ رَسُوْلُ الله صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ : إِذَا الْقَوْمُ نَصَرُوا النَّبِيَّ بِأَيْدِيْهِمْ وَأَسْلِحَتِهِمْ فَبِأَلْسِنَتِهِمْ أَحَقُّ أَنْ يَنْصُرُوْهُ. فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ : أَرَادَانَا. فَأَتَوْا حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَٱللَّهُعَنْهُ فَذَكَرُوْا ذَالِكَ لَهُ، فَأَقْبَلَ يَمْشِي حَتّٰى وَقَفَ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ، فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ، مَا أُحِبُّ أَنَّ لِي بِمِقْوَلِي مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَبُصْرٰى. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ : أَنْتَ لَهَا. فَقَالَ حَسَّانُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنَّهُ لاَ عِلْمَ لِي بِقُرَيْشٍ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّىٱللَّهُعَلَيْهِوَعَلَىٰآلِهِوَسَلَّمَ لِأَبِي بَكْرٍ : أَخْبِرْهُ عَنْهُمْ وَنَقِّبْ لَهُ فِي مَثَالِبِهِمْ. فَهَجَاهُمْ حَسَّانُ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ وَكَعْبُ

26-28: أخرجه الطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٥٩.٦٦٠، الرقم ٩٧٥.٩٧٦ :، وعبد الرزاق في المصنف، ١١ / ٢٦٤، الرقم : ٢٠٥٠٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٨ / ٩٦، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٨، والمناوي في فيض القدير، ١ / ٤٤٧.

بْنُ مَالِكٍ. قَالَ ابْنُ سِيْرِيْنَ : أُنْبِئْتُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ هُوَ يَسِيْرُ عَلٰى نَاقَتِهِ، وَشَنَقَهَا بِزَمَامِهَا، حَتّٰى وَضَعَتْ رَأْسَهَا عِنْدَ قَادِمَةِ الرَّحْلِ .فَقَالَ : أَيْنَ كَعْبٌ؟ فَقَالَ كَعْبٌ : هَا أَنَذَا يَا رَسُوْلَ اللهِ. قَالَ :خُذْ. قَالَ كَعْبٌ :

قَضَيْنَا مِنْ تِهَامَةَ كُلَّ رَيْبٍ
وَخَيْبَرَ ثُمَّ أَجْمَمْنَا السُّيُوْفَا

نُخَيِّرُهَا وَلَوْ نَطَقَتْ لَقَالَتْ
قَوَاطِعُهُنَّ دَوْسًا أَوْ ثَقِيْفَا

قَالَ : فَأَنْشَدَ الْكَلِمَةَ كُلَّهَا، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَهِيَ أَشَدُّ عَلَيْهِمْ مِنْ رَشْقِ النَّبْلِ.

27. وفي رواية : قَالَ مُحَمَّدٌ (يعني ابن سيرين) : فَنُبِّئْتُ أَنَّ دَوْسًا أَسْلَمَتْ بِكَلِمَةِ كَعْبٍ هٰذِهِ. رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

28. وفي رواية : فَكَانَ حَسَّانُ وَكَعْبٌ يُعَارِضَانِهِمْ بِمِثْلِ قَوْلِهِمْ بِالْوَقَاءِعِ وَالْأَيَّامِ وَالْمَآثِرِ، وَيُعِيْرُوْنَهُمْ بِالْمَنَاقِبِ، وَكَانَ ابْنُ رَوَاحَةَ يُعِيْرُهُمْ بِالْكُفْرِ، وَيَنْسِبُهُمْ إِلَى الْكُفْرِ، وَيَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ فِيْهِمْ شَيئُ شَرًّا مِنَ الْكُفْرِ وَكَانُوْا فِي ذَالِكَ الزَّمَانِ، أَشَدُّ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ قَوْلُ حَسَّانَ وَكَعْبٍ وَأَهْوَنُ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ قَوْلُ ابْنِ رَوَاحَةَ. فَلَمَّا أَسْلَمُوْا وَفَقِهُوا الإِسْلاَمَ كَانَ أَشَدُّ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ قَوْلَ ابْنِ رَوَاحَةَ.

رَوَاهُ ابْنُ سَعْدٍ كَمَا قَالَ السُّيُوْطِيُّ.

"Imām Muḥammad bin Sīrīn raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh mushrikīn ke tīn ādmiyoṅ 'Amr bin al-'Āṣ, 'Abd Allāh bin Ziba'rī aur Abū Sufyān bin al-Ḥāri<u>th</u> bin 'Abd al-Muṭṭalib ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī hajw kī, to Muhājirīn ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp Ḥaẓrat 'Alī raḍiya Allāhu 'anhu ko ḥukm kyūṅ nahīṅ dete keh woh hamārī ṭaraf se un mushrikīn kī ma<u>z</u>ammat kareṅ? To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: 'Alī is kām ke liye mauzūṅ nahīṅ. Phir Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jab ek qaum ne Allāh Ta'ālá

ke Rasūl kī apne hāthoṅ aur asleḥe ke sāth madad kī to woh apnī zabānoṅ se bhī us kī madad karne ke ziyādah ḥaq-dār haiṅ. To Anṣār ne ‘arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Āp kī murād ham (ya‘nī Anṣār) se hai. To woh Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu ke pās ā’e aur sārā mājrah bayān kiyā. Woh āge baṛhe aur Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ķhidmate aqdas meṅ ḥāẓir ho ga’e aur ‘arẕ kiyā: **Yā Rasūl Allāh! Us Zāt kī qasam Jis ne ḥaq ke sāth Āp ko mab‘ūs farmāyā hai! Mujhe yeh pasand nahīṅ keh mujhe mere qaul (ya‘nī na‘toṅ) ke badle meṅ jo kuçh Ṣan‘ā’ aur Buṣrá ke darmiyān (daulat) hai woh bhī mile.** To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tum hī is kām ke liye mauzūṅ ho. To Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe Quraysh ke bāre meṅ ‘ilm nahīṅ hai. To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ko farmāyā: Ae Abū Bakr! Ḥassān ko Quraysh ke bāre meṅ batā do, aur un kī ķhāmiyoṅ aur ķharābiyoṅ ke bāre meṅ bhī ise āgāh kar do. To Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit, Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah aur Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhum ne mushrikīn kī mazammat meṅ ash‘ār kahe.”

"Imām Ibn Shīrīn farmāte haiṅ: Mujhe batāyā gayā keh jab Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam apnī ūṅṭnī-mubārak par jā rahe the to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne us kī lagām ķhīṅchī, yahāṅ tak keh us ne apnā sar zamīn par rakh diyā aur baiṭh ga'ī. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ka'b kahāṅ hai? To Ḥaẓrat Ka'b raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Maiṅ ḥāẓir hūṅ. To Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: She'r paṛhnā shurū' karo. To Ḥaẓrat Ka'b ne kahā:

> "Ham ne Tihāmah aur Ķhaybar se har shak ko ķhatm kar diyā. Phir ham ne talwāreṅ jam'a kīṅ aur unheṅ iķhtiyār diyā aur agar woh bol saktīṅ to yaqīnan yeh kăhtīṅ keh in kī kāṭ qabīla'e Daws haiṅ yā qabīla'e <u>Th</u>āqīf."

Rāwī bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne pūrā qasīdah paṛhā to Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Us <u>Z</u>āt kī qasam Jis ke qabẓa'e qudrat meṅ mujh Muḥammad kī jān hai! Yeh ash'ār un kuffār par tīroṅ ke a<u>s</u>ar-andāz hone se bhī ziyādah a<u>s</u>ar rakhte haiṅ."

Ek riwāyat meṅ Imām Muḥammad bin Sīrīn ne farmāyā: Mujhe batāyā gayā keh qabīla’e Daws Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ke in ash‘ār kī waj·h se Islām le āyā.”

Ise Imām Ṭabarī, ‘Abd al-Razzāq aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.

Ek riwāyat meṅ hai keh Ḥaẓrat Ḥassān bin T͟hābit aur Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu kuffār ko (apne ash‘ār ke ẕarī‘e) āṛe hāthoṅ lete, jaisā keh muḳhtalif wāqe‘āt, maḳhṣūṣ dinoṅ aur kār-nāmoṅ meṅ un ash‘ār aur un ke manāqib meṅ ‘aib lagāte aur Ḥaẓrat Ibn Rawāḥ raḍiya Allāhu ‘anhu unheṅ kufr kā ‘aib lagāte aur kufr kī ṭaraf mansūb karte kyūṅ-keh woh jānte the keh un ke hāṅ kufr se baṛh kar ko’ī chīz burī nahīṅ hai. Aur us zamāne meṅ un kuffār par sab se saḳht qaul Ḥaẓrat Ḥassān aur Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhumā kā hotā aur sab se halkā qaul Ḥaẓrat Ibn Rawāhah raḍiya Allāhu ‘anhu kā hotā. Pas jab mushrikīne Makkah ne Islām qubūl kar liyā aur us kī samajh būjh ḥāṣil kar lī to un par sab se saḳht qaul Ḥaẓrat Ibn Rawāḥah kā thā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Sa‘d ne riwāyat kiyā hai jaisā keh Imām Suyūṭī ne farmāyā hai.

29. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بَنٰى لِحَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ مِنْبَرًا فِي الْمَسْجِدِ يُنْشِدُ عَلَيْهِ الشِّعْرَ.

30. وفي رواية : يَهْجُوْ عَلَيْهِ الْمُشْرِكِيْنَ. قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : اهْجُهُمْ أَوْ هَاجِهِمْ وَجِبْرِيْلُ مَعَكَ.

رَوَاهُ الطَّحَاوِيُّ وَابْنُ شَاهِيْنَ وَابْنُ عَدِيٍّ وَوَافَقَهُ ابْنُ تَيْمِيَةَ وَالذَّهَبِيُّ.

"Ḥaẓrat ʻĀ'ishah raḍiya Allāhu ʻanhā se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ʻanhu ke liye Masjid meṅ minbar banwā rakhā thā. Woh us par (Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam kī shān meṅ) naʻt paṛhte."

Ek riwāyat meṅ hai keh us par khaṛe ho kar (Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ʻalayhi wa-ʻalá Ālihī wa-sallam ke difāʻ meṅ) mushrikīn kī hajw karte. Āp ṣallá Allāhu

29-30: أخرجه الطحاوي في شرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٨، وابن شاهين في ناسخ الحديث ومنسوخه، ١ / ٤٨٤، الرقم : ٦٤٨، وابن عدي في الكامل، ٤ / ٢٧٤، الرقم : ١١٠٦، وابن تيمية في الصارم المسلول، ١ / ٢١٤، والذهبي في ميزان الاعتدال، ٤ / ٣٠٠، الرقم : ٤٩١٣.

‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: “(Ae Ḥassān!) Mushirkīn kī hajw karo aur (is kām meṅ) Jibrā’īl ‘alayhi al-salām bhī tumhāre sāth haiṅ.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Ṭaḥāwī, Ibn Shāhīn aur Ibn ‘Adī ne riwāyat kiyā hai aur Ibn Taymīyah aur <u>Dh</u>ahabī ne un kī muwāfaqat kī hai.

31. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : مَا سَمِعْتُ بِشِعْرٍ أَحْسَنَ مِنْ شِعْرِ حَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَلَا تَمَثَّلْتُ بِهِ إِلَّا رَجَوْتُ لَهُ الْجَنَّةَ، قَوْلُهُ لِأَبِي سُفْيَانَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ :

هَجُوْتَ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ
وَعِنْدَ اللهِ فِي ذَاكَ الْجَزَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي
لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءُ
أَتَشْتِمُهُ وَلَسْتَ لَهُ بِكُفْءٍ

31: أخرجه الطبري في جامع البيان، ١٨ / ٨٨، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٣ / ٢٧٤، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ١٥٨، والمزي في تهذيب الكمال، ٣٩ / ٣٥.

فَشَرُّكُمَا　　لِخَيْرِكُمَا　　الْفَدَاءُ

لِسَانِي　　صَارِمٌ　　لَا　　عَيْبَ　　فِيْهِ

وَيَجْرِي　　لَا　　تُكَدِّرُهُ　　الدِّلَاءُ

فَقِيْلَ : يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِيْنَ، أَلَيْسَ هذَا لَغْوًا؟ قَالَتْ : لَا، إِنَّمَا اللَّغْوُ مَا قِيْلَ عِنْدَ النِّسَاءِ. رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَابْنُ كَثِيْرٍ وَالسُّيُوْطِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai, āp farmātī haīṅ keh maiṅ ne aisā she‘r nahīṅ sunā jo Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu kī shā‘irī se beh-tar ho aur maiṅ ne jab bhī Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu kā yeh she‘r paṛhā to un ke liye Jannat kī ārzū kī. (Bil-ḳhuṣūṣ) un kā woh she‘r jo Abū Sufyān bin Ḥārith bin ‘Abd al-Muṭṭalib kī (hajw meṅ) unhoṅ ne kahā thā:

> “Tū ne Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī maẕammat kī to maiṅ tujhe Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī jānib se us maẕammat kā jawāb detā hūṅ **aur yeh keh is jawāb kī jazā’ maiṅ Allāh Ta‘ālá kī ṭaraf se pā’ūṅgā, kyūṅ-keh mujhe yaqīn hai keh mere wālid aur mere dādā aur merī sharāfat aur**

nāmūse Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) kī nāmūs-o sharāfat ko tum se bachāne wālī (ḍhāl) hai. Tumhārī majāl kaise hū’ī keh tum (hamāre Āqā) Muḥammad ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko (sabb-o shatm) karo jab-keh tum to ḳhụd Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī muqaddas na‘lain ke bar-ā-bar bhī nahīṅ gardāne jāte. Bas phir yeh bāt ṭhăhrī ke tumhārā shar tumhāre ḳhair par qurbān ho gayā merī zabān to (gustāḳhe Rasūl ke ḳhilāf) tezī se kāṭ karne wālī hai aur is meṅ ko’ī ‘aib aur duhrā me‘yār nahīṅ (ya‘nī nāmūse Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke difā‘ meṅ ham sārī maṣlaḥateṅ bālā’e ṭāq rakh dete haiṅ) aur yeh zabān Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ-sarā’ī meṅ hameshah maḥw rahī hai aur ā’indah bhī isī Ẕāte Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī na‘t-go’ī meṅ hī maṣrūf rahegī. Aur ko’ī palīdī ise gadlā nahīṅ sakegī.”

To Sayyidah ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se kahā gayā: Ae Ummu al-Mu’minīn! Kyā yeh laġhw bāt nahīṅ? Āp

raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Nahīṅ, bal-keh fuẓūl bāteṅ woh haiṅ jo ‘auratoṅ ke hāṅ ba-ṭaure taġhazzul kahī jātī haiṅ (jab-keh yeh to midḥate Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hai).”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarī, Ibn Kat̲h̲īr aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

32. عَنْ هِشَامٍ قَالَ : سَأَلَ رَجُلٌ مُحَمَّدًا (يعني ابن سيرين) وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ : وَالرَّجُلُ يُرِيْدُ أَنْ يُصَلِّيَ أَيَتَوَضَّأُ مَنْ يُنْشِدُ الشِّعْرَ وَيُنْشِدُ الشِّعْرَ فِي الْمَسْجِدِ؟ قَالَ : وَأَنْشَدَهُ أَبْيَاتًا مِنْ شِعْرِ حَسَّانَ ذَالِکَ الدَّقِيْقِ ثُمَّ افْتَتَحَ الصَّلَاةَ .رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ نَحْوُهُ.

33. وفي رواية : عَنْ جَرِيْرِ بْنِ حَازِمٍ قَالَ : رَأَيْتُ مُحَمَّدَ بْنَ سِيْرِيْنَ تَوَضَّأَ ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ لِيُصَلِّيَ، فَقَالَ لَهُ ابْنُ أُخْتِهِ يُوْسُفُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ : يَا خَالِي، أَنِّي سَمِعْتُ نَاسًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُوْلُوْنَ : إِنَّ الشِّعْرَ يَنْقُضُ

32-33: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٩، الرقم : ٢٦٠٦٤، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٨٠، الرقم : ٤١٢، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٢ / ٢٧٥، وابن أبي الدنيا في الإشراف في منازل الأشراف / ١٤٩، الرقم : ٩٢.

الْوُضُوْءَ .قَالَ : فَأَنْشَدَ مُحَمَّدٌ عَشَرَةَ أَبْيَاتٍ مِنْ شِعْرِ حَسَّانَ ابْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ مِنْ هَجَاءِهِ ثُمَّ كَبَّرَ مُحَمَّدٌ لِلصَّلَاةِ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي الدُّنْيَا.

“Ḥaẕrat Hishām se riwāyat hai, unhoṅ ne bayān farmāyā: Imām Muḥammad bin Sīrīn Masjid meṅ tashrīf-farmā the us waqt ek sā’il ne jo keh Namāz paṛhne kā irādah rakhtā thā un se sawāl kiyā keh jo shaḳhṣ Masjid meṅ she‘r gungunātā hai kyā woh (Namāz adā karne se păhle do-bārah) wuẓū kare? To rāwī bayān karte haiṅ keh Imām Ibn Sīrīn ne (us shaḳhṣ ko mas’alah samjhāne ke liye usī waqt) Ḥaẕrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu ke ash‘ār meṅ se kuçh (nihāyat ‘umdah aur) ma‘ná-ḳhez she‘r sunā’e. Phir (do-bārah wuẓū kiye ba-ġhair) fauran Namāz kā āġhāz kar diyā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah aur Abu Nu‘aym ne bhī is ṭarḥ riwāyat kiyā hai.

“Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat Jarīr bin Ḥāzim se marwī hai, unhoṅ ne bayān kiyā: Maiṅ ne dekhā keh Imām Muḥammad bin Sīrīn ne wuẓū kiyā, phir Namāz adā karne ke liye Masjid tashrīf lā’e, to un ke bhānje Yūsuf bin ‘Abd Allāh bin Ḥārith ne un se daryāft kiyā: Māmūṅ-jān! Maiṅ ne

logoṅ ko Masjid meṅ kăhte huwe sunā hai keh she‘r kăhne se wuẓū ṭūṭ jātā hai? Rāwī bayān karte haiṅ: Unhoṅ ne (ya‘nī Imām Ibn Sīrīn ne bhānje ko mas’alah samjhāne ke liye păhle) Ḥaẓrat Ḥassān bin <u>Th</u>ābit raḍiya Allāhu ‘anhu ke woh das ash‘ār paṛhe jo unhoṅ ne (na‘te Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam meṅ aur) kuffār-o mushrikīn kī hajw meṅ kahe the, phir unhoṅ ne (nayā wuẓū kiye ba-ġhair) Namāz ke liye takbīr kahī.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Ibn Abī Dunyā ne riwāyat kiyā hai.

34. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ السَّاءِبِ بْنِ بَرَكَةَ عَنْ أُمِّهِ قَالَتْ : كُنْتُ مَعَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا فِي الطَّوَافِ، فَتَذَاكَرُوْا حَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَوَقَعُوْا فِيْهِ فَنَهَتْهُمْ عَنْهُ، فَقَالَتْ : أَلَيْسَ هُوَ الَّذِي يَقُوْلُ :

34: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٨١، الرقم : ٢٦٠٨٠، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٤٠، الرقم : ٢٠٩٠٨، والفاكهي في أخبار مكة، ١ / ٣٠٦.٣٠٧، الرقم : ٦٣٢.٦٣٣، وابن جبير في حديث المصيصي لوين، ١ / ٥٢، الرقم : ٢٨، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ١٢ / ٣٩٦، والمزي في تهذيب الكمال، ٦ / ٢٠، والذهبي في ميزان الاعتدال، ٧ / ٥٠، والعسقلاني في تهذيب التهذيب، ١٠ / ٤٢٦.

هَجَوْتَ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ
وَعِنْدَ اللهِ فِي ذَاكَ الْجَزَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَتِي وَعِرْضِي
لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءُ

رَوَاهُ ابْنُ جُبَيْرٍ وَإِسْنَادُهُ صَحِيْحٌ وَابْنُ عَسَاكِرَ وَالْمِزِّيُّ.

“Ek riwāyat meṅ Muḥammad bin Sā’ib bin Barakah raḍiya Allāhu ‘anhu apnī wālidah se riwāyat karte haiṅ, woh bayān kartī haiṅ: Maiṅ ṭawāf ke daurān Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ke sāth thī keh ba‘ẓ logoṅ ne Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu kā taẕkirah kiyā aur unheṅ burā bhalā kahā, to Sayyidah ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā ne un logoṅ ko Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ko burā bhalā kăhne se man‘a kiyā aur farmāyā: Kyā (Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu) wohī nahīṅ haiṅ jo (apne ash‘ār meṅ) yeh kăhte haiṅ:

“Tū ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī hajw kī, to maiṅ ne un kī ṭaraf sse tujhe jawāb detā hūṅ, **aur Allāh Ta‘ālá ke hāṅ is kām kā ajr-o s̲āwāb hai**, aur be-shak mere

wālid, wālidah aur merī ‘izzat, tum se Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ‘izzāt ko bachāne ke liye ḍhāl hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Jubayr ne riwāyat kiyā hai aur is kī sanad ṣaḥīḥ hai, is ke ‘ilāwah Ibn ‘Asākir aur Mizzī ne bhī ise riwāyat kiyā hai.

35. عَنْ أَبِي الْحَسَنِ الْبَرَّادِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا نَزَلَتْ هذِهِ الآيَةُ : ﴿وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُوْنَ﴾ [الشعراء، ٢٦ : ٢٢٤]جاء عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ وَكَعْبُ بْنُ مَالِكٍ وَحَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ إِلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ يَبْكُوْنَ. فَقَالُوْا :يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَنْزَلَ اللهُ هذِهِ الآيَةَ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّا شُعَرَاءُ .فَقَالَ : إِقْرَأُوْا مَا بَعْدَهَا : ﴿إِلَّا الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ [الشعراء، 26 : 227] أَنْتُمْ ﴿وَانْتَصَرُوْا﴾ أَنْتُمْ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي حَاتِمٍ وَالطَّبَرِيُّ.

35: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٧، الرقم : ٢٦٠٥١، وابن أبي حاتم في تفسيره، ٩ / ٢٨٣٤.٢٨٣٥، والطبري في جامع البيان، ١٩ / ١٢٩.١٣٠، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٤، والعسقلاني في فتح البارى، ١٠ / ٥٣٩، والعيني في عمدة القاري، ٢٢ / ١٨١، والعظيم آبادي في عون المعبود، ١٣ / ٢٤٤.

“Ḥaẓrat Ḥasan Barrād raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai, unhoṅ ne bayān farmāyā: Jab yeh Āyate mubārakah ﴾Aur shā‘iroṅ kī pairawī băhke huwe log hī karte haiṅ﴿ nāzil hū’ī to Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Abī Rawāḥah, Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik aur Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhum tīnoṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwe is ḥāl meṅ keh woh giryah-kunāṅ the aur ‘arẓ karne lage: Yā Rasūl Allāh! Allāh Ta‘ālá ne (shu‘arā’ ke bāre meṅ) yeh Āyat nāzil farmā’ī hai aur woh jāntā hai keh ham bhī shā‘ir haiṅ. To Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is ke ba‘d wālī Āyat paṛho keh jis meṅ Allāh Ta‘ālá ne farmāyā hai: ﴾Siwā’e un (shu‘arā’) ke jo īmān lā’e aur nek ‘amal karte rahe﴿. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is Āyat se murād tum log ho aur phir (Āyat kā aglā ḥiṣṣah) ﴾Aur apne ūpar ẓulm hone ke ba‘d (ẓālimoṅ se ba-zubāne she‘r) inteqām liyā﴿ tilāwat kar ke farmāyā: Is se murād bhī tum log hī ho.”

Is Ḥadīs ko Imām Ibn Abī Shaybah, Ibn Abī Ḥātim aur Ṭabarī ne riwāyat kiyā hai.

36. عَنْ أَبِي الْحَسَنِ مَوْلٰى بَنِي نَوْفَلٍ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ رَوَاحَةَ وَحَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَتَيَا رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ حِيْنَ نَزَلَتْ ﴿طٰسم الشُّعَرَاءُ﴾ يَبْكِيَانِ وَهُوَ يَقْرَأُ عَلَيْهِمْ : ﴿وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُوْنَ﴾ حَتّٰى بَلَغَ ﴿وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ قَالَ : أَنْتُمْ؛ ﴿وَذَكَرُوا اللهَ كَثِيْرًا﴾ قَالَ : أَنْتُمْ؛ ﴿وَانْتَصَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا﴾ قَالَ : أَنْتُمْ.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ.

37. وفي رواية : عَنِ السَّدِّيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي قَوْلِهِ :﴿إِلَّا الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ قَالَ : نَزَلَتْ فِي عَبْدِ اللهِ بْنِ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَفِي شُعَرَاءِ الأَنْصَارِ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ كَمَا قَالَ السُّيُوْطِيُّ.

38. وفي رواية : عَنْ مُجَاهِدٍ فِي قَوْلِهِ : ﴿وَانْتَصَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا﴾ قَالَ : عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَأَصْحَابُهُ .رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ.

“Ḥaẓrat Abū al-Ḥasan maulā Banī Nawfal se riwāyat hai keh jab yeh Āyat ﴿طسم الشعراء﴾ nāzil hū’ī to Ḥaẓrat ‘Abd Allāh

---

36-38: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٥٥٦، الرقم : ٦٠٦٤، والطبري في جامع البيان، ١٩ / ١٣٠، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٤. ٣٣٦.

bin Rawāḥah aur Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhumā Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ is ḥāl meṅ ḥāẓir huwe keh woh zār-o qaṭār ro rahe the aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam un ke sāmne yeh Āyat tilāwat farmā rahe the: ﴾Aur shā‘iroṅ kī pairawī băhke huwe log hī karte haiṅ﴿. Yahāṅ tak keh jab Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Āyat ke is ḥiṣṣe ﴾Saiwā’e un shu‘arā’) ke jo īmān lā’e aur nek ‘amal karte rahe.﴿ tak pahŏṅche to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is se murād tum log ho. (Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Āyat kā aglā ḥiṣṣah tilāwat kiyā:) ﴾Aur Allāh ko kasrat se yād karte rahe.﴿ to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Is se murād bhī tum log ho. (Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Āyat kā aglā ḥiṣṣah tilāwat kiyā:) ﴾Aur apne ūpar ẓulm hone ke ba‘d (ẓālimoṅ se ba-zabāne she‘r) inteqām liyā (aur apne kalām ke zarī‘e Islām aur maẓlūmoṅ kā nah ṣirf difā‘ kiyā bal-keh un kā josh bhī baṛhāyā to yeh shā‘irī mazmūm nahīṅ)﴿ aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne un se farmāyā: Is se murād bhī tum log hī ho.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim ne riwāyat kiyā hai.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat Saddī se marwī hai keh unhoṅ ne Allāh Ta‘ālá ke farmān: ﴾Siwā’e un (shu‘arā’) ke jo īmān lā’e aur nek ‘amal karte rahe﴿ ke bāre meṅ farmāyā: Yeh Āyat Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhu aur shu‘arā’e Anṣār kī shān meṅ utrī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Ḥātim ne riwāyat kiyā hai, jaisā keh Imām Suyūṭī ne farmāyā hai.

Ek riwāyat meṅ hai keh Ḥaẕrat Mujāhid Allāh Ta‘ālá ke is farmān-mubārak ﴾Aur apne ūpar ẓulm hone ke ba‘d (ẓālimoṅ se ba-zabāne she‘r) inteqām liyā (aur apne kalām ke ẕarī‘e Islām aur maẓlūmoṅ kā nah ṣirf difā‘ kiyā bal-keh un kā ḥuṣalah bhī baṛhāyā to yeh shā‘irī maẕmūm nahīṅ)﴿ se murād Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhu aur un ke Aṣḥāb haiṅ.”

Ise Imām Ṭabarī ne riwāyat kiyā hai.

39. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ قَالَ : كَانَ شُعَرَاءُ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ، وَحَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ، وَكَعْبُ بْنُ مَالِكٍ .

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

“Imām Muḥammad bin Sīrīn se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke shu‘arā’ Ṣaḥāba’e kirām meṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah, Ḥaẓrat Ḥassān bin T̲h̲ābit aur Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhum shāmil the.”

Ise Imām Bayhaqī aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.

40. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ﴿وَالشُّعَرَاءُ﴾ قَالَ :اَلْمُشْرِكُوْنَ مِنْهُمُ الَّذِيْنَ كَانُوْا يَهْجُوْنَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ﴿يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُوْنَ﴾ غُوَاةُ

39: أخرجه البيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٤٠.٢٤١، الرقم٢٠٩١٢ .٢٠٩٠٩ : ، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٨ / ٩٣، ٥٠ / ١٩٢، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ٢ / ٥٢٥.

40: أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره، ٩ / ٢٨٣٤، والزيلعي في تخريج الأحاديث والآثار، ٢ / ٤٨٠، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٤.

الْجِنِّ ﴿فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيْمُوْنَ﴾ فِي كُلِّ فَنٍّ مِنَ الْكَلَامِ، يَأْخُذُوْنَ ثُمَّ اسْتُثْنِيَ، فَقَالَ : ﴿إِلَّا الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ يَعْنِي حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ وَعَبْدَ اللهِ بْنَ رَوَاحَةَ وَكَعْبَ بْنَ مَالِكٍ كَانُوْا يَذُبُّوْنَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ هِجَاءَ الْمُشْرِكِيْنَ .

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ وَالسُّيُوْطِيُّ.

"Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Abbās raḍiya Allāhu 'anhumā se riwāyat hai keh ﴾وَالشُّعَرَاءُ﴿ se woh mushrik shā'ir murād haiṅ jo Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam aur Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam rufaqā'e kār kī maẕammat (aur hajw) karne meṅ maṣrūf răhte the, aur Āyate mubārakah - ﴾Shā'iroṅ kī pairawī băhke huwe log hī karte haiṅ﴿ - se yeh murād hai keh jin logoṅ ko jinnāt ne băhkāyā ho ﴾Aur woh har wādī meṅ bhaṭakte phirte hoṅ.﴿ Isī ṭarḥ woh apnī tāwīleṅ har fan aur kalām meṅ ghaṛte the. To Allāh Ta'ālá ne apne Kalām-pāk meṅ istis̱nā' karte huwe farmāyā: ﴾Siwā'e un (shu'arā') ke jo īmān lā'e aur nek 'amal karte rahe﴿ aur is se murād Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit, Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin Rawāḥah aur Ḥaẓrat Ka'b bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhum (wa dīgar na't-ḳhẉāṅ) haiṅ jo mushrikīne Makkah ke ḳhilāf Ḥuẓūr

Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam aur un ke Aṣḥāb kā difā‘ kiyā karte the.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ibn Abī Ḥātim aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

Maṣādir al-Taḳhrīj

1. القرآن الحکیم۔

2. احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (١٦٤۔٢٤١ھ / ٧٨٠۔٨٥٥ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان : المکتب الاسلامی، ١٣٩٨ھ / ١٩٧٨ء۔

3. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (١٩٤۔٢٥٦ھ)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان + دمشق، شام: دار القلم، ١٤٠١ھ / ١٩٨١ء۔

4. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی (٣٨٤۔٤٥٨ھ)۔ السنن الصغری۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الدار، ١٤١٠ھ / ١٩٨٩ء۔

5. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی (٣٨٤۔٤٥٨ھ)۔ السنن الکبری۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبہ دار الباز، ١٤١٤ھ / ١٩٩٤ء۔

6. ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ (٢١٠۔٢٧٩ھ)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الغرب الاسلامی، ١٩٩٨ء۔

7. ابن تیمیہ، احمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام حرانی (٦٦١۔٧٢٨ھ)۔ الصارم المسلول۔ بیروت، لبنان: دار ابن حزم، ١٤١٧ھ۔

8. ابن جبیر، ابو جعفر محمد بن سلیمان بن حبیب اسدی (١٢٧۔٢٣٦ھ)۔ حدیث المصیصی لوین۔ ریاض، سعودی عرب: اضواء السلف، ١٤١٨ھ۔

9. ابن ابی حاتم، عبد الرحمن بن محمد بن ادریس ابو محمد الرازی التمیمی (۳۲۷ھ)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ صیدا، المکتبۃ العصریہ۔

10. حاکم، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ (۳۲۱۔۴۰۵ھ)۔ المستدرک علی الصحیحین۔ مکہ، سعودی عرب: دار الباز للنشر و التوزیع۔

11. ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان التمیمی البستی (۲۷۰۔ ۳۵۴ھ)۔ الثقات۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۳۹۵ھ۔

12. ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (۲۷۰۔۳۵۴ھ)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱٤۱٤ھ / ۱۹۹۳ء۔

13. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ)۔ تہذیب التھذیب۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱٤۰٤ھ / ۱۹۸٤ء۔

14. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد (۷۷۳۔ ۸۵۲ھ)۔ فتح الباري شرح صحیح البخاري۔ لاہور، پاکستان: دار نشر الکتب الاسلامیہ، ۱٤۰۱ھ۔

15. خزرجی، صفی الدین احمد بن عبد اللہ انصاری یمنی (م ۹۰۰ھ)۔ خلاصۃ تذھیب تھذیب الکمال۔ بیروت، لبنان: مکتب المطبوعات، ۱٤۱٦ھ۔

16. ابن خزیمہ، ابو بکر محمد بن اسحاق (۲۲۳۔۳۱۱ھ)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۳۹۰ھ / ۱۹۷۰ء۔

17. ابو داود، سلیمان بن اشعث سجستانی (٢٠٢۔٢٧٥ھ)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ١٤١٤ھ/١٩٩٤ء۔

18. ابن ابي الدنيا، ابو عبد الله بن محمد بن عبيد (٢٠٨۔٢٨١ھ)۔ الاشراف في منازل الاشراف۔ الرياض، سعودی عرب: مكتبة الرشد، ١٤١١ھ۔

19. ذہبی، ابو عبد الله شمس الدین محمد بن احمد بن عثمان (٦٧٣۔٧٤٨ھ)۔ سير اعلام النبلاء۔ بیروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ١٤١٣ھ۔

20. ذہبی، شمس الدین محمد بن احمد (٦٧٣۔٧٤٨ھ)۔ ميزان الاعتدال في نقد الرجال۔ بیروت، لبنان، دار الکتب العلميه، ١٩٩٥ء۔

21. زیلعی، ابو محمد جمال الدین حنفی (م٧٦٢ھ)۔ تخريج الاحاديث والآثار۔ رياض، سعودی عرب، دار ابن خزيمة، ١٤١٤ھ۔

22. سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن (٨٤٩۔٩١١ھ)۔ الدر المنثور في التّفسير بالماثور۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ١٩٩٣ء۔

23. ابن شاہین، ابو حفص عمر بن احمد بن عثمان (٢٩٧۔٣٨٥ھ)۔ ناسخ الحديث ومنسوخه۔ الزرقاء: مكتبة المنار، ١٤٠٨ھ/١٩٨٨ء۔

24. شوکانی، محمد بن علی بن محمد (م١٢٥٥ھ)۔ نيل الاوطار شرح منتقى الاخبار۔ بیروت، لبنان: دار الجيل، ١٩٧٣ء۔

25. ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراہیم (۱۵۹۔۲۳۵ھ)۔ کتاب الادب۔ مکۃ المکرمۃ، سعودی عرب: دار البشائر الاسلامیہ۔

26. ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراہیم (۱۵۹۔۲۳۵ھ)۔ المصنف۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبۃ الرشد، ۱۴۰۹ھ۔

27. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰۔۳۶۰ھ)۔ مسند الشامیین۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۵ھ۔

28. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰۔۳۶۰ھ)۔ المعجم الاوسط۔ قاہرہ، مصر: دار الحرمین، ۱۴۱۵ھ۔

29. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰۔۳۶۰ھ)۔ المعجم الصغیر۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۵ھ/ ۱۹۸۵ء

30. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰۔۳۶۰ھ)۔ المعجم الکبیر۔ موصل، عراق: مطبعۃ الزہراء الحدیثہ۔

31. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰۔۳۶۰ھ)۔ المعجم الکبیر۔ قاہرہ، مصر: مکتبہ ابن تیمیہ۔

32. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲۴۔۳۱۰ھ)۔ تهذیب الآثار۔ قاہرہ، مصر: مطبعۃ المدنی۔

33. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲٤۔۳۱۰ھ)۔ جامع البیان في تفسیر القرآن۔ بیروت، لبنان: دار المعرفه، ۱٤۰۰ھ / ۱۹۸۰ء۔

34. طحاوی، ابو جعفر احمد بن محمد (۲۲۹۔۳۲۱ھ)۔ شرح معاني الآثار۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، ۱۳۹۹ھ۔

35. طحاوی، ابو جعفر احمد بن محمد (۲۲۹۔۳۲۱ھ)۔ مشکل الآثار۔ بیروت، لبنان: دار صادر۔

36. عبد الرزاق، ابو بکر بن ہمام بن نافع صنعانی (۱۲٦۔۲۱۱ھ)۔ المصنف۔ بیروت، لبنان :المکتب الاسلامی، ۱٤۰۳ھ۔

37. عجلونی، ابو الفداء اسماعیل بن محمد جراحی (۱۰۸۷۔۱۱٦۲ھ)۔ کشف الخفاء ومزیل الالباس عما اشتهر من الاحادیث علی السنۃ الناس۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱٤۰۵ھ۔

38. ابن عدی، عبد اللہ بن عدی بن عبد اللہ بن محمد ابو احمد الجرجانی (۲۷۷ھ۔۳٦۵ھ)۔ الکامل في ضعفاء الرجال۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱٤۰۹ھ / ۱۹۸۸ء۔

39. ابن عساکر، ابو قاسم علی بن الحسن (٤۹۹۔۵۷۱ھ)۔ تاریخ دمشق الکبیر المعروف ب۔ :تاریخ ابن عساکر۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۹۹۵ء۔

40. عظیم آبادی، ابو الطیب محمد شمس الحق۔ عون المعبود شرح سنن ابي داود۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیۃ، ۱٤۱۵ھ۔

41. عینی، بدر الدین ابو محمد محمود بن احمد بن موسیٰ بن احمد بن حسین بن یوسف بن محمود (۷٦۲۔۸۵۵ھ/۱۳٦۱۔۱٤۵۱ء)۔ عمدة القاري شرح صحيح البخاري۔ بیروت، لبنان : دار الفکر، ۱۳۹۹ھ/۱۹۷۹ء۔

42. فاکہی، ابو عبد اللہ محمد بن اسحاق بن عباس مکی (م ۲۷۲ھ/۸۸۵ء)۔ اخبار مكة في قديم الدهر وحديثه۔ بیروت، لبنان: دار خضر، ۱٤۱٤ھ۔

43. ابن کثیر، ابو الفداء اسماعیل بن عمر بن کثیر (۷۰۱۔۷۷٤ھ)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱٤۰۱ھ۔

44. مزی، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن (٦۵٤۔۷٤۲ھ)۔ تہذیب الکمال۔ بیروت، لبنان :مؤسسۃ الرسالہ، ۱٤۰۰ھ۔

45. مسلم، ابن الحجاج ابو الحسن القشیری النیسابوری (۲۰٦۔۲٦۱ھ/۸۲۱۔۸۷۵ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

46. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی (۵٤۱۔٦۰۰ھ)۔ احادیث الشعر۔ عمان، اردن :المکتبۃ الاسلامیہ، ۱٤۱۰ھ۔

47. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی (۵٤۱۔٦۰۰ھ)۔ الاحادیث المختارة۔ مکہ المکرمہ، سعودی عرب: مکتبۃ النہضۃ الحدیثیہ، ۱٤۱۰ھ۔

48. مناوی، عبد الرؤف بن تاج العارفین بن علی (۹۵۲۔۱۰۳۱ھ)۔ فیض القدیر شرح الجامع الصغیر۔ مصر: مکتبہ تجاریہ کبریٰ، ۱۳۵٦ھ۔

49. نسائی، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب (۲۱۵۔۳۰۳ھ)۔ السنن۔ حلب، شام: مکتب المطبوعات، ۱۴۰۶ھ۔

50. نسائی، احمد بن شعیب، ابو عبد الرحمن (۲۱۵۔۳۰۳ھ)۔ السنن الکبری۔ بیروت، لبنان :دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۱ھ۔

51. ابو نعیم، احمد بن عبد اللہ بن احمد اصبہانی (۳۳۶۔۴۳۰ھ)۔ حلیۃ الاولیاء وطبقات الاصفیاء۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۵ھ۔

52. ابو یعلی، احمد بن علی بن مثنی بن یحییٰ (۲۱۰۔۳۰۷ھ)۔ المسند۔ دمشق، شام : دار المامون للتراث، ۱۴۰۴ھ۔